

Журнал для путешественников

VACATION

M A G A Z I N E

MARCH-APRIL 2009

Apple Vacations:
1969-2009.
40 лет в турбизнесе

Отели Zoetry, Secrets and Dreams.
искусство отдыхать

350 интересных экскурсий
по Мексике и Доминиканской
Республике

MSC cruises: круиз по-итальянски

Испания. Валенсия. Файяс и
коррида. Порох и кровь





Стамбул



Русская Ривьера. Черное море. Ялта. Одесса

Корабль «Опера»



Круиз по Черному морю
12 дней - от \$ 1199 долларов.



Дети до 17
путешествуют
бесплатно



Best World Travel
Tel: 847-291-6500

SMILE! YOU ARE IN SPAIN



Discover how many colours
one sea can hold.



www.spain.info

TOURIST OFFICES OF SPAIN

Water Tower Place, suite 915 East 845 North Michigan Ave. Chicago, IL 60611 Tel: 1.312.642.1992 Fax: 1.312.642.9817 e-mail: chicago@tourspain.es
8383 Wilshire Blvd., Suite 960 Beverly Hills, CA 90211 Tel: 1.323.658.7188 Fax: 1.323.658.1061 e-mail: losangeles@tourspain.es
1395 Brickell Avenue, suite 1130 Miami, FL 33131 Tel: 1.305.358.1992 Fax: 1.305.358.8223 e-mail: miami@tourspain.es
666 Fifth Avenue, 35th floor New York, NY 10103 Tel: 1.212.265.8822 Fax: 1.212.265.8864 e-mail: nuevayork@tourspain.es

Содержание

Smile! You are in Spain3

Во всем мире Министерство туризма Испании имеет 31 туристический оффис, в том числе 4 из них находятся в Америке: Нью-Йорке, Чикаго, Лос-Анджелесе и Майами.

MSC cruises: круиз по-итальянски.....5

7 островов Карибского моря. Неделя на итальянском корабле. 549 долларов на человека. Дети до 17 путешествуют бесплатно.

Apple Vacations: 40 лет на туристическом рынке Америки.....8

В конце 60-х годов, когда международный туризм был роскошью и в другие страны можно было долететь только на самолетах больших авиакомпаний, компания Apple Vacations стала одной из первых в Америке компаний, предложивших туристам чартерные полеты в экзотические страны и качественный отдых по разумным ценам.

170 интересных экскурсий по Доминиканской Республике.....14

На зип лайне по джунглям гор Анамуя, наблюдение за китами и черными акулами, плавание с дельфинами, скатами и морскими котиками, полеты на вертолете над самыми лучшими пляжами в мире, сафари в джунглях на траках и вездеходах, рыбалка на большую рыбу, первоклассный гольф и теннис

180 интересных экскурсий по Мексике.....18

На целый день уезжаем в сердце Майя. — «Чичен-Ица» — «Тайны вечных камней орлов и ягуаров». Одно из 7 Чудес света — древняя пирамида и столица империи Майя. Снорклинг в подводных реках. Гигантские сталактиты и сталагмиты, кристально чистая пресная вода и мириады тропических рыб — таинственные сеноты.

Испания. Валенсия. Файяс и коррида. Порох и кровь.....22

Las Fallas, пожалуй, самое сумасшедшее и яркое событие в Испании, известной своими необычными и красочными фестивалями. Если вам нравится запах пороха и огненные вспышки, толпа веселых гуляк на улицах и громкая музыка, Las Fallas для вас. В течение целой недели публику развлекают карнавалами, боями быков, состязаниями по приготовлению пазлы, парадами и фейерверками.



Журнал «Отдых» —
«Vacation Magazine»
International

Первый журнал для путешественников
на русском языке в Америке

Распространяется в Москве, Чикаго,
Лос-Анджелесе, Майами, Милуоки,
Сент Луисе, Киеве и Ялте

Главный редактор
Майкл Осиповский

Редколлегия
Малти Таскин (Чикаго)
Владимир Орлов (Москва)
Александр Миловский (Москва)
Лев Фридман (Нью-Йорк)
Рикардо Ведадо (Майами)
Илья Абрамович (Лос Анджелес)

Дизайн и печать:
4EVER Design Studio
(847) 494-6341
(773) 814-9793
www.4everstudio.com

Фотографии: «Дрим Мэйка & Харт
Брэйка»
Информационная поддержка РИА
«Новости»

© Copyright 2006–2008
Vacation Magazine, Inc
1625 Glenview Rd. suite 207
Glenview, IL 60025
info@vacationmagazine.net
www.vacationmagazine.net
реклама (224) 595-8090

VACATION
M A G A Z I N E

Купон подписки на Vacation Magazine
Высылаю check or money order на сумму:
\$ 12 за 6 номеров (годовая подписка)

Name (please print):

Address:

Telephone and e-mail:

Этот купон вместе с check or money order
отправьте по адресу:
Vacation Magazine, Inc
1625 Glenview Rd. suite 207
Glenview, IL 60025

MSC MAGNIFICA

 **BEST Vacation VALUE**
**8 Days | 7 Nights | MSC Poesia**

Roundtrip Fort Lauderdale

**От \$ 549 долларов
на человека. Дети
до 17 путешествуют
бесплатно**


KIDS SAIL FREE
17 & Under
FOR RESERVATIONS AND INFORMATION

Мариана Кофман

Best World Travel
847-291-6500

bestworldtravel@yahoo.com

666 Dundee Rd. suite 806

Northbrook IL 60062

www.msccruisesusa.com


MSC Cruises™
Beautiful. Passionate. Italian.™

EASTERN CARIBBEAN ENCHANTMENT
8 DAYS | 7 NIGHTS

DAY		PORT OF CALL	ARRIVE	DEPART
1	Sa	Fort Lauderdale, Florida, USA		5:00pm
2	Su	<i>Cruise the Atlantic Ocean</i>		
3	M	San Juan, Puerto Rico	4:00pm	11:00pm
4	Tu	Philipsburg, St. Maarten	1:00pm	8:00pm
5	W	Tortola, British Virgin Islands	7:00am	2:00pm
6	Th	<i>Cruise the Atlantic Ocean</i>		
7	F	Nassau, Bahamas	Noon	7:00pm
8	Sa	Fort Lauderdale, Florida, USA	7:00am	



Apple Vacations: 1969 – 2009

Apple Vacations: 1969 – 2009

Компания Apple Vacations, основной офис которой находится в Филадельфии, а филиалы – в Чикаго, Бостоне и Сан-Хосе – является одним из ведущих туристических операторов, работающих в Америке.

Время – лучшее свидетельство надежности фирмы и качества торговой марки. Apple Vacations в турбизнесе уже с 1969 года и в августе 2009 компании исполняется 40 лет.

На вопросы журнала «Vacation» отвечают Салли Фавиа, бизнес-директор Apple Vacations по планированию и развитию бизнеса и Сю Китсембл, менеджер Apple Vacations по продажам и работе с трэвел-агентами.

Салли работает в компании почти 27 лет, а Сю – 14. Все трэвел-агенты их знают. А кто не знает, тот «in trouble», – шутит Салли.

Сю Китсембл



Салли Фавиа



сказала, дружеские взаимоотношения. В большой степени, «Best World Travel» прочно удерживает свои позиции, оставаясь безусловным лидером на рынке туристических услуг, благодаря сотрудничеству с Apple, – говорит Мариана Кофман, «Best World Travel» owner. – Об этом красноречиво свидетельствуют, как возросшие объемы продаж, так и высокие призы и награды. Деятельность нашего сгентства отмечена пятью золотыми и шестью платиновыми медалями от Apple Vacations, – Кроме того, впервые за 40 лет работы «Apple Vacations» наградил наше агентство почетным призом “Spirit Award” – за успешное и плодотворное сотрудничество. Такой награды нет ни у одного русского турагентства в Америке. Эта престижная награда – признание нашего вклада в развитие международного туризма».

Stars of Apple Vacations

«Я знаю Салли и Сю уже много лет. Мы работаем с Apple очень давно и плодотворно и я считаю, что своим успехом, мы прежде всего обязаны нашим деловым партнерам – ведущим туроператорам Америки, таким как Apple Vacations, – говорит Натали Вепринская, «Best World Travel» owner, – Салли и Сю – настоящие профессионалы, всегда готовые помочь и словом и делом, прекрасно знающие конъюнктуру рынка, всегда находящиеся в курсе всех событий и изменений. Они всегда улыбаются, дружелюбны, я бы даже сказала всегда счастливы и довольны. Поэтому работать с Салли и Сю истинное удовольствие».

«Мы работаем с Apple в общей сложности уже более 20 лет и все эти годы я знаю Салли и Сю, у нас прекрасные, я бы



Галопом по Европам

GLOBUS.

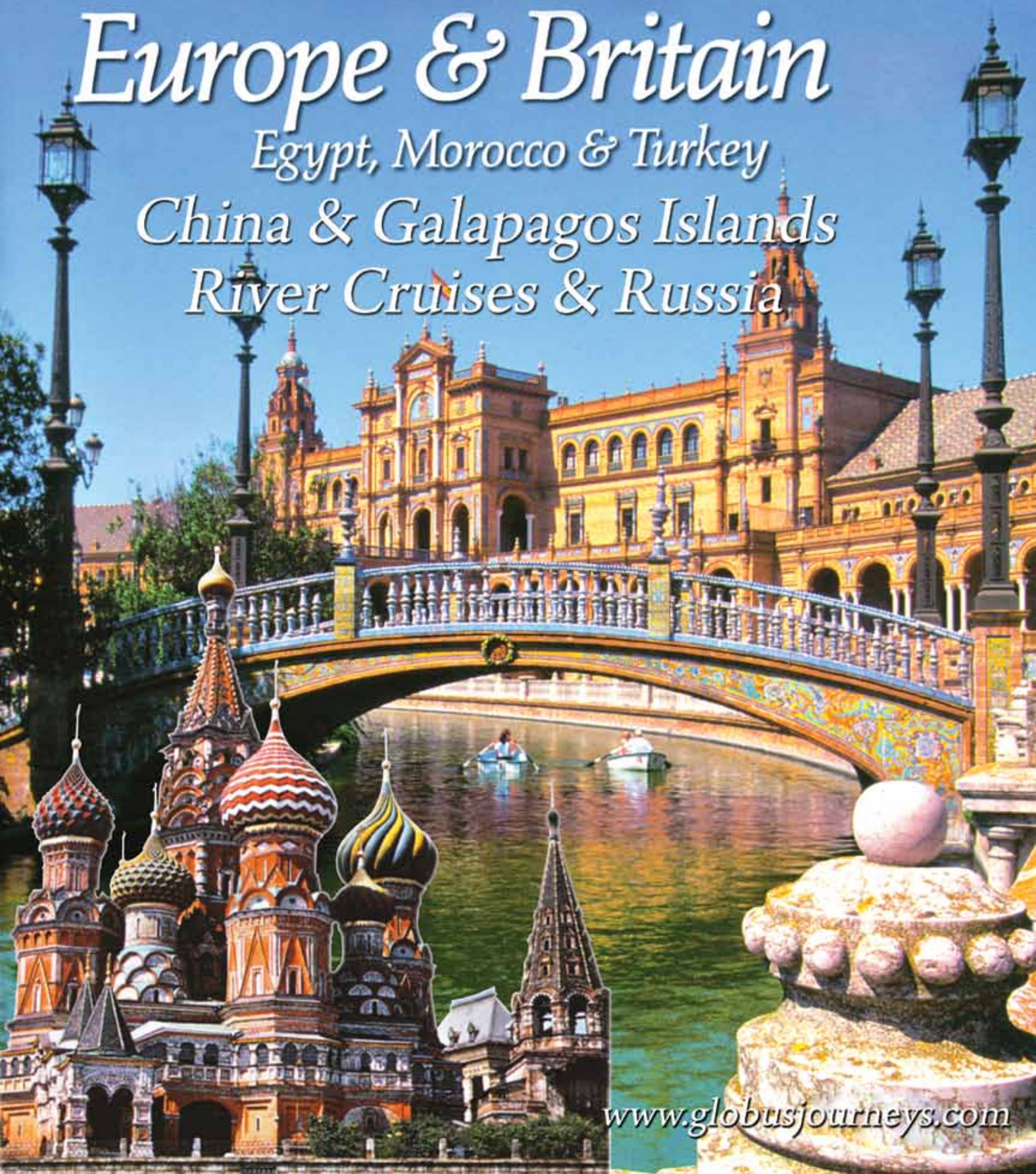
Every journey tells a story.™

Europe & Britain

Egypt, Morocco & Turkey

China & Galapagos Islands

River Cruises & Russia



www.globusjourneys.com



«Vacation Magazine»: Не могли бы Вы рассказать об истории создания компании?

Салли Фавиа: В конце 60-х годов, когда международный туризм был роскошью и в другие страны можно было долететь только на самолетах больших авиакомпаний,

Apple Vacations стала одной из первых в Америке компаний, предложивших туристам чартерные полеты в экзотические страны и качественный отдых по разумным ценам.

Основатель компании John Mullen резонно рассудил, что в стране есть большая потребность в такого рода отдыхе и стал создавать компанию в расчете на то, что вскоре она станет крупнейшим в Америке туроператором, предоставляющей услуги в Мексике, на островах Карибского моря и на Гавайях. Так в 1969 году появилась компания Apple Vacations, а в августе 2009 мы уже будем отмечать наше 40-летие.

«VM»: Компания была одной из первых на туристическом рынке Америки, что было дальше?

Сю Китсембл: «Позднее, уже в 70-х годах, Apple Vacations снова стала одной из первых, познакомивших американских туристов с концепцией all inclusive, и предлагавших отдых на короткие, но более частые сроки: отпуск на «длинный weekend» на три и на четыре ночи. Шло время и в 1997 году Apple стала первой в Америке туркомпанией достигшей уровня в 1 миллион туристов,

посетивших Канкун, а в 2006 уже 1 миллион туристов побывали в Пунта Кане, в Доминиканской Республике. Это больше, чем все другие американские туроператоры».

«VM»: В Америке много туроператоров, предлагающих провести отпуск в тех или иных странах и континентах. В чем отличие Apple Vacations от других компаний?

Салли Фавиа: «Наше главное отличие, и я бы даже сказала, уникальность нашей компании состоит в том, что у нас есть все туристические услуги в одном пакете и мы являемся вертикальным интегратором. Поясню, что это такое. Apple владеет компанией отелей AMresorts – сегодня это около 20 уже работающих и строящихся отелей под марками Zoetry, Secrets, and Dreams.

Они находятся в Мексике – Канкуне, Ривьере Майя, Пуэрта Вайарте и Лос Кабосе, Доминиканской Республике – Пунта Кане и Ла Романе, а также на Джамайке в Монтиго Бэй. В общей сложности Apple предлагает около 500 отелей на всех этих направлениях. На любой вкус и бюджет.

Кроме того, – говорит **Сю Китсембл**, – у нас есть авиакомпания USA 3000 – это 12 комфортабельных самолетов Airbus 320, которые обеспечивают чартерные полеты из 20 городов Америки – примерно 120 полетов в неделю. Из Atlanta, Baltimore/Washington, Boston, Chicago, Cincinnati, Cleveland, Columbus, Dallas/Ft. Worth, Denver, Detroit, Milwaukee, Minneapolis, New York, Newark, Philadelphia, Pittsburgh, St. Louis,. Кроме того, недавно мы добавили чартеры из Los Angeles и San Francisco на самолетах Alaska AirLines.

Мексика. Отель Zoetry Paraiso de la Bonita на Ривьера Майя



И, наконец, – говорит Салли Фавиа, – это сервисные компании AMSTAR в Мексике, Доминиканской Республике и на Джамайке. В каждой стране вас обязательно встретят представители Apple, которые помогут вам, встретят в аэропорту, проводят в отель и обратно, а также организуют для вас самые разнообразные экскурсии.

В этом и заключается уникальность нашей компании, мы держим все в одних руках и контролируем весь процесс вашего vacation от начала до конца. Это и позволяет нам обеспечивать качественный отдых по хорошим ценам».

«VM»: Кто ваши клиенты и какие туристические направления являются самыми популярными ?

Салли Фавиа: «Наши клиенты – это семьи с детьми, и наш главный сегмент рынка – пляжный отдых на Карибском море, в Мексике и на Гавайях. Но, естественно у нас есть и отели, рассчитанные на семейные пары, а также молодоженов, проводящих свадьбы и honeymoon, такие как «Zoetry», «Secrets», and «Dreams».

А самые популярные направления – это, конечно Мексика – говорит **Сю Китсембл**, – Канкун и Ривьера Майя – номер 1. Затем – номер 2 – Доминиканская Республика. Номер 3 – это курорты на Тихоокеанском побережье Мексики – Пуэрта Вайарта и Икстапа/Зиутанехо. Номер 4 – это Гавайи, а Джамайка замыкает пятерку самых популярных направлений Apple. Кроме того, растет популярность Лос Кабоса, Хуатулко и Мазатлана – мексиканских курортах на Тихом океане, а также курортов Коста Рики и Белиза.



Ривьера Майя. Тулум

Что сделать: 10 утра.
Прогулка с семьей по пляжу



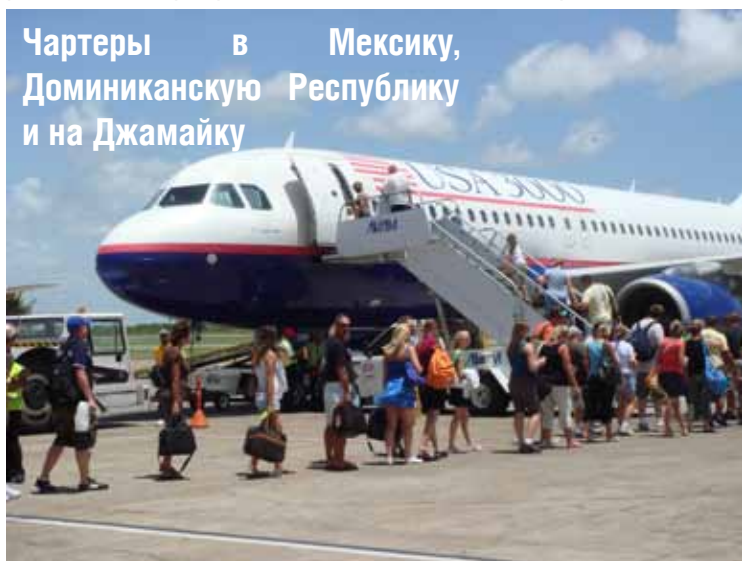
«VM»: Какие «русские туркомпании» вы могли бы отметить фирмы и в чем заключается конкуренция русских турагентств на рынке Америки?

Салли Фавиа: На конкуренции построена Америка и это всегда хорошо когда у людей есть выбор. Конкуренция в нашем бизнесе показывает в каком из агентств работают опытные и знающие



люди, у кого лучший выбор путешествий и какое агентство способно надежно защитить своего клиента. Каждый человек имеет возможность выбрать своего агента, основываясь на его эрудиции, знаниях рынка, отелей и стран.

Мы постоянно работаем с русскими агентствами, изучаем и разрабатываем новые маршруты, посещаем страны и делаем практический осмотр новых отелей, организуем семинары и различные мероприятия. У нас сложились хорошие деловые



взаимоотношения, мы давно знаем друг друга и постоянно поддерживаем контакты, обмениваясь информацией. Многие из них имеют либо золотой, либо платиновый статус – они лучшие из лучших и мы рады нашему плодотворному сотрудничеству.

«VM»: Кажется, мы задали все вопросы, которые интересовали наших читателей, но может быть Вы что-то добавите к нашему интервью?



Салли Фавиа: В заключение я хочу сказать, что Apple Vacations – это value oriented компания и имеет колоссальный опыт работы с людьми. Наши клиенты – это миллионы туристов из Америки, Европы и других стран, среди которых 75% – это repeat clientele, люди, пользующиеся услугами компании 2 или 3 раза в год.

«VM»: Благодарю Вас за интервью.

Беседу вел М.Осиповский





Отели Sandals и Beaches - "Все что вам нужно - это любовь!"

Острова Карибского моря: Ямайка, Багамы, Антигуа, Сент-Лючия – это не просто географические названия. Это символ прекрасной мечты о романтических путешествиях на далекие острова, о беззаботной жизни в тропическом земном раю, в благодатной стране вечного лета, на белоснежных пляжах, под сенью пальм... И самое главное – это заряд счастья, бодрости, любви, хорошего настроения, и роскошный,

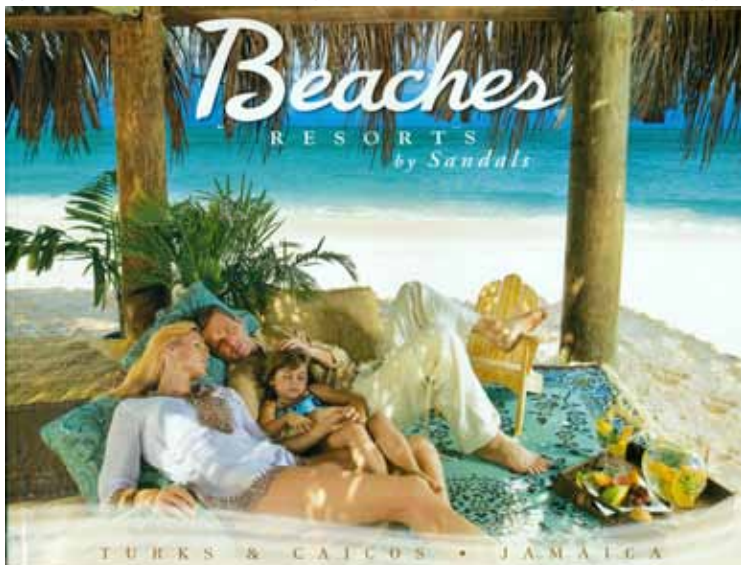
с чем не сравнимый отдых. Все это ждет вас на любом из многочисленных курортов всемирно известных отелей Sandals & Beaches на Ямайке, Багамах, Антигуа, Сент-Люции, Теркс и Кайкос.

Мы беседуем с Heather McDonald, она Business Development Manager компании и работает уже 6 лет – отвечает за развитие бизнеса на Среднем Западе. «История курортов Sandals началась 28 лет тому назад, когда Гордон Батч Стюарт в 1981 году открыл свой первый отель в Монтиго Бэй на Ямайке, – говорит Heather, – На сегодняшний день число отелей возросло до 20. Самые экологически чистые и самые зеленые отели на Карибах на протяжении последних 11 лет признаются лучшими отелями, работающими по системе "all-inclusive" в Карибском регионе».

«Vacation Magazine»: В чем главное различие между курортами Sandals и Beaches?

Heather McDonald: Все курорты Sandals предназначены для отдыха семейных пар и влюбленных, причем, дети на курорты не допускаются. Отели этой коллекции – это гарантированно высокое качество обслуживания, роскошные, комфортабельные номера, высококлассные рестораны с прекрасной и разнообразной кухней. Помимо самого высокого на Карибах уровня сервиса и номеров, отличающего все отели Sandals, к услугам гостей известные линии косметики PEVO-NIA на основе морских водорослей и экзотических растений, европейские Spa-центры Red Lane.

Курорты Beaches, принимают семьи с детьми и тех, кто предпочитает отдыхать с друзьями, в одиночку или парами. Для



этих курортов также характерны высокие стандарты сервиса и номеров, плюс дополнительные услуги и развлечения для детей. Для них – специальные детские меню в ресторанах, детские кафе, игровые площадки, клубы, бассейны, аквапарки и представления.

«VM»: Что обеспечило такой успех курортам Sandals и Beaches?

Heather McDonald: Прежде всего, это огромные возможности системы "ultra all-inclusive" отелей: высокий уровень сервиса, бесплатные трансферы аэропорт–отель–аэропорт, международный бар, включающий напитки класса "premium brand" без ограничений, блюда итальянской, французской, карибской, японской, мексиканской кухонь, блюда из морепродуктов и широкий выбор закусок круглосуточно, отдых всей семьей, детские развлекательные программы и бесплатные детские сады и ясли.

В отелях Sandals и Beaches гостям предоставляется возможность заниматься спортом под руководством опытных инструкторов. Помимо всевозможных видов спорта, система "ultra all-inclusive" предусматривает широкий спектр водных видов спорта, таких как водные лыжи, катамараны, виндсерфинг, лодки-бананы и многое другое. Можно сколько угодно развлекаться в аквапарках, многочисленных бассейнах, барах и ресторанах отелей, организовать и отпраздновать свадьбу.

«VM»: Философия и главный девиз курортов Sandals – "Все что вам нужно – это любовь!" Свадьба и медовый месяц специализация отелей?

Heather McDonald: Если вы становитесь гостем Sandals и Beaches на 7 ночей и более, в систему "ultra all-inclusive" для вас входит базовый свадебный пакет:

личный консультант по организации свадеб; место проведения церемонии; оформление документов; сертифицированное свидетельство о браке;

1 свадебная фотография 5"x7"; футболки "Just Married" для пары новобрачных;

букет для невесты и бутоньерка для жениха; карибский свадебный торт;

услуги официального лица по регистрации брака; шампанское и закуски для жениха, невесты и 2 гостей; ужин для новобрачных; континентальный завтрак в постель. Если Вы пожелаете сделать свою свадьбу эксклюзивной Вы можете выбрать одну из свадебных церемоний коллекции Престона Бэйли, дизайнера, прославившегося организацией свадеб Майкла Дугласа, Кэтрин Зета Джонс, Лайзы Минелли и других мировых знаменитостей.

«VM»: Благодарю Вас за интервью.
Беседа вел М.Таскин



Доминиканская Республика.

Доминиканская Республика – Has it All или «Страна, в которой есть все для отдыха»

Однажды, на заре первого года 21 столетия, около трех часов пополудни в одну из суббот первой половины июня месяца, который карибские индейцы тотэ'ма «араваки» называют на своем звучном языке «месяцем легкого ветра», из белых, прозрачных облаков вынырнул самолет.

И летел он на юг, к морю. Прямо по курсу лежал остров. Сиял изумрудно-бирюзовый Атлантический океан, его нежные волны неумолимо ласкали бесконечные сахарные пески пляжа, а зеленые холмы кокосовых пальм уходили за горизонт. И тогда вдруг стало ясно, почему Великий Мечтатель и Путешественник Христофор Колумб, бросив якорь в водах острова, сказал о нем просто и красиво – «Земля, благословенная под небом».

В Доминиканской Республике есть все и для всех

Так или примерно так переводится новый слоган Dominican Republic – Has it All. Мы беседуем с Patricia E. Perez, которая является директором Dominican Republic Tourism Office в Чикаго. «Министерство туризма открыло здесь свой офис уже более пяти лет тому назад, – говорит Патрисия, – и мы рады, что уже четвертый год подряд к нам приезжает более 1 миллиона туристов из Америки. А в самой Доминиканской Республике строятся десятки новых отелей системы «all inclusive» и комплексы кондоминиумов, марины для яхт, гольф-поля и теннисные корты, эксклюзивные отели в стиле бутик и СПА-курорты».

Патрисия Перес, Директор турафиса Доминиканской Республики в Чикаго



«Что касается абсолютных цифр, то Доминиканская Республика находится на первом месте среди стран Карибского бассейна по количеству туристов, приезжающих в страну. В 2008 году страну посетило 3.4 миллиона туристов со всего мира, – продолжает Патрисия. – Больше всего, конечно, приехало из Америки – 1.080.000 человек. Хотя, конечно, и на нас отразился мировой экономический кризис, но мы с оптимизмом

смотрим в будущее и надеемся на еще больший прирост туристов и в 2009 году».

«VM»: Расскажите о приоритетных направлениях туризма и как распределен бизнес по регионам страны?

Патрисия Перес: Наиболее популярным местом остается Пунта Кана, куда приехало почти 2 миллиона туристов. Вторым, является столица страны Santo Domingo, где побывали примерно около 1 миллиона туристов. Затем по порядку идут Puerto Plata и La Romana. Добавлю, что многие приезжают сюда из года в год. В Доминикану легко добраться многочисленными авиарейсами, например, из Америки такие компании как American, Delta, US Airways, Jet Blue, USA 3000 и Spirit предлагают рейсы из Чикаго, Филадельфии, Чарльстона, Детройта, Сент-



Команда Доминиканской Республики

Луиса, Милуоки, Форт-Лодердэйла.

«Vacation Magazine»: За последние годы увеличивается количество туристов и из России, например, в прошлом году более 30 тысяч человек выбрали Доминикану, как ее называют в России, местом летнего отдыха.

Патрисия Перес: Доминиканская Республика еще не подвела полные итоги 2008 года, известно лишь, что с января по декабрь в стране было зарегистрировано 36,8 тысячи прибытий из России. Рост по сравнению с тем же периодом 2007 года составил 70%. Кроме того, к концу года увеличится число полетов. Сейчас Россию и Доминикану связывает 2 рейса в неделю. В будущем их число достигнет 5, притом самолеты будут летать не только из Москвы, но и из регионов. Например, «Трансаэро» – единственная в мире авиакомпания, которая выполняет прямые беспосадочные регулярные рейсы между Россией и Доминиканской Республикой на самолетах Боинг-747-400

«VM»: Напомним, что гражданам США и России не нужно получать визу в Доминиканскую Республику.

Патрисия Перес: Совершенно верно. По приезде достаточно заполнить специальную туристическую карту. Она выдается в пункте прибытия сроком на 30 или 60 дней, при этом



SAONA ISLAND

Остров Саона. Бесконечные песчаные пляжи. Гамак на кокосовой пальме, теплый Атлантический океан, легкий прохладный бриз. Что еще нужно, чтобы почувствовать себя в раю на необитаемом острове Саона!

USD 80 на человека + \$9 tax Что входит в тур: автобус с кондиционером до катамарана, катание на speedboats и катамаране, BBQ lunch и национальные напитки. Целый день. С понедельника по субботу.



OUTBACK SAFARI

Хотите посмотреть настоящую Доминиканскую Республику? Тогда вперед, на открытом грузовике по тропическим джунглям, по рекам и горам! Посмотрите местную школу и доминиканскую деревушку. Искувайтесь на пляже, где купаются доминиканцы, а также попробуйте себя в катании на Boogie Board!

USD 80 на человека на целый день или 65 долларов на полдня. Что входит в тур: сафари трак, ланч, если на целый день, только бутерброды, если на полдня, а также вода, ром и пиво. Туры каждый день.



BAVARO RUNNERS

Прокатитесь по нетронутым цивилизацией изумительным провинциям Доминиканской Республики. Посмотрите плантации сахарного тростника и кофе, купите неплохие доминиканские сигары на фабрике по их производству. Загляните на ферму к Марии. Походите по местным магазинчикам.

USD 80 на человека + \$9 tax Что входит в тур: сафари трак, ланч, вода, ром и пиво. Туры каждый день.



QUADVENTURE

Добавьте немного приключений к вашему отпуску. Откройте для себя "дикую" сторону Доминиканской Республики, прокатившись на 4-х колесном вездеходе по пляжам и непроходимым джунглям.

USD 60 на человека на вездеход на двоих и \$ 85 на одного. Что входит в тур: перевоз от отеля до вездеходов и обратно, прохладительные напитки, а также ром и пиво, но только после тура. Каждый день, продолжительность полдня.



SANTO DOMINGO

Самый первый город, построенный европейцами в Западном полушарии. Пройтись по следам экспедиции Христофора Колумба и увидеть памятники старины 16 века. Посмотреть первый университет, первый госпиталь, а также первый христианский храм Америк в Новом Свете.

USD 68 на человека + \$8 tax Что входит в тур: автобус с кондиционером, lunch в Hard Rock Cafй и билеты в музей. Целый день. Вторник, четверг, суббота.



ALTOS DE CHAVON

Немного Средиземного моря в Карибском. Реплика Средиземноморской деревни под названием Альтос де Шавон, недалеко от Санто Доминго. Амфитеатр в котором пели Лучано Павароти и Хулио Иглесиас, Фрэнк Синатра и Марк Энтони, Мадонна и Sting. Рестораны, галереи, бутики.

USD 65 на человека + \$7 tax Что входит в тур: автобус с кондиционером, ланч и напитки, прогулка на лодке по реке Шавон. Целый день. Среда и пятница.



MARINARIUM

Сноркелинг, катание на катамаране вдоль берега, веселье на борту и океане. Изумительный подводный мир тропических рыб, черных акул (только не смотрите им в глаза) и электрических скатов. Самый популярный тур.

USD 70 на человека + \$8 tax Что входит в тур: автобус с кондиционером до катамарана, катание на катамаране, бутерброды и национальные напитки. Маска, трубка, ласты для подводного плавания. Полдня. Каждый день.



AQUATIC TOUR

Двухместный быстроходный катер. За рулем чувствуешь себя как Джеймс Бонд ! Затем до кораллового рифа в подводный мир тропических рыб, которых можно кормить с рук.

USD 62 на человека + \$7 tax Что входит в тур: автобус с кондиционером до пляжа, катание на катере, бутерброды и национальные напитки. Маска, трубка, ласты для подводного плавания. Полдня. Каждый день.



KONTIKI

Самое веселое развлечение в городе. Живая музыка и экзотические танцы. Сноркелинг на знаменитом Bussanpeers Reef. Круиз на двухпалубном катамаране Конттики вдоль пляжа Баваро.

USD 62 на человека + \$8 tax Что входит в тур: автобус с кондиционером до катамарана, катание на катамаране, бутерброды и национальные напитки. Маска, трубка, ласты для подводного плавания. Полдня. Вторник, среда, четверг и суббота.



MANATI PARK/DOLPHIN ISLAND

Манати парк – Остров Дельфина. Тропический парк экзотических зверей, птиц и растений. Интересные шоу. Купание в бассейне парка с дельфинами – лучшими морскими друзьями человека. Остров Дельфина: созданный в океане огромный дельфинарий, где можно пообщаться с дельфинами – самыми умными и дружелюбными морскими животными!

Билет в Манати Парк: USD 30 на человека. Купание с дельфинами – 75 на человека. Купание на острове Дельфина : USD 95.00 Наблюдатель: USD 15. Каждый день, полдня.



FISHING

Морская рыбная ловля. Марлин, махи-махи, тунец, барракуда и другие рыбы. Профессиональная команда поможет и научит как поймать большую рыбу.

Рыбная ловля: USD 94 +15 tax на человека. Катер USD 637 + 102 tax.

Рыбная ловля VIP with Gran Azul: USD 112 +18 tax на человека or Charter 52 feet: USD 800 + 128 tax, Charter 54 feet: USD 900 + 144 tax.

Что входит в тур: транспорт до катера, катер, рыболовные снасти, национальные напитки. Каждый день, полдня.



HELICOPTER

Посмотреть на Доминиканскую Республику с высоты птичьего полета. На вертолете облететь пляжи и джунгли, реки, озера и водопады. Роскошное путешествие в небе на вертолете со скоростью 300 километров в час.

Цена зависит от времени полета. Что входит: транспорт до вертолета, сам вертолет и вечноголубое небо Доминиканской Республики ! Каждый день.



Директор AMSTAR Питер Томас:
туристический бум в Доминикане
продолжается

Доминиканская Республика – это и «all inclusive» и «Ритц-Карлтон».

На вопросы журнала отвечает директор AMSTAR Питер Томас. AMSTAR – это компания, которая принадлежит Apple Vacations и находится в Доминиканской Республике.

«Vacation Magazine»: Питер, что нового в Доминикане, как обстоят дела сегодня?

Питер Томас: Туризм в республике процветает, диверсифицируется и становится более разнообразным. Строятся уже не только отели по системе «all inclusive», но уже большие роскошные комплексы, такие как «Кап Кана» и «Роко Ки». «Кап Кана» – это новый шикарный курорт на востоке Доминиканской Республики. Он расположен в 10 минутах от аэропорта Пунта Каны. Протяженность пляжей Кап Каны – свыше 5 километров. Прямо на берегу моря расположены три поля для гольфа: этот фешенебельный курорт был создан для привлечения в первую очередь гольф-туристов. К концу нынешнего года будет открыт новый роскошный комплекс «Wyndham». Среди 497 номеров отеля будут виллы, одноместные бунгало и комфортабельные апартаменты. Кроме того, ведется строительство таких известных отелей как «Ritz Carlton», «Westin», «Fairmont» и «Four Seasons».

«Vacation Magazine»: Открываются новые курортные зоны в Пуэрто Плата и городе Кабарете на полуострове Самана. Расскажите об этом.

Питер Томас: Сейчас идет большое развитие на севере страны в Пуэрто Плата и Самана. Это большой проект, рассчитанный на несколько лет и в 2011 году там откроется новый курортный spa-отель «Palmera de Cabarete». Отель, в создание которого инвестируется \$200 миллионов, будет рассчитан на 138 сьютов и привлечет элементы пятизвездочной роскоши в столицу кайтинга, серфинга, скалолазания и прочих отпускных видов спорта. Территория отеля займет площадь в 8 гектаров. Собственный 300-метровый пляж станет одним из самых популярных в Карибском регионе.

Центром «Palmera de Cabarete» станут три гигантских пресноводных бассейна с видом на океан. На двух тысячах квадратных метров разместятся spa-центр, спортивный клуб, теннисный корт, ресторан высокой кухни, конференц-зал, магазины и офис круглосуточной службы консьержей. Сам город Кабарете также привлечет гостей своими многочисленными ресторанчиками местной кухни, клубами и ночной жизнью. И кроме того, это очень близко, аэропорт Luperon в Пуэрто-Плата

находится всего в полчаса езды от Кабарете. На дальнейшее развитие туристической инфраструктуры региона правительство Доминиканской Республики обещало выделить \$1 миллиард.

«Vacation Magazine»: Естественно строятся и отели, работающий по системе «все включено». Что нового в этом, традиционном для Доминиканы, секторе туризма?

Питер Томас: Здесь тоже все в порядке. Открылся один из самых больших отелей в республике – «Moon Palace Casino, Golf & SPA Resort». Он находится в 20 минутах езды от Пунта Каны. В отеле 1800 номеров различных категорий и 11 ресторанов.

Скоро войдет в строй и «Paradisus Reserve» – новый отель для семей с детьми, роскошный «all inclusive» с номерами «swim out». Это как бы luxury приложение к уже хорошо известному отелю «Paradisus Palma Real». Новый отель известной компании «Bahia» открывает хороший отель для семейного отдыха. Популярная испанская компания открывает «Iberostar Grande» в Ла Романе, развивается еще одно направление: отели класса бутик, такие как «Dreams» и «Secrets» в Пунта Кане и Ла Романе.

«Vacation Magazine»: Питер, что нового в компании, какие новые проекты и планы предлагаете сегодня?

Питер Томас: Что касается экскурсий то в дополнение к уже существующим 150 экскурсиям мы добавили и новые, такие как Zip Line. Экскурсия называется «Zip Line Adventures» и продолжается 4 часа. Можно поехать или на утреннее катание или после ланча. Сафари-трак приезжает за вами в отель и везет в горы Анамуйя, это примерно 45 минут от Пунта Каны. Еще интересные экскурсии «Reef Explorer», «Stingray bay», «Swim with SeaLions». На все экскурсии мы предоставляем джип сафари с русскоязычным гидом. Кстати, число российских туристов, отдохнувших в прошлом году в Доминиканской Республике увеличилось более чем на 10 тысяч.

Кроме того, успешно развивается и бизнес-туризм. Мы организуем всевозможные бизнес-конвенции и недавно у нас была презентация «Доминикана – страна, открытая миру», где обсуждались вопросы в сфере недвижимости и развития российского бизнеса в Доминиканской Республике. Так что страна развивается, бизнес растет, в столице республики Санто-Доминго завершается подготовка к открытию первой линии метро. Эта линия будет состоять из 16 станций, а открытие линии состоится в течение нынешнего года. Так что – Добро пожаловать в Доминикану.

«VM»: Благодарю Вас за интервью. Беседу вел Р. Ведадо

Гольф-курорт «Роко Ки»,
лунка номер 17



Where the Caribbean Sea
meets the Atlantic Ocean



Почти 30 гольф-полей
в Доминикане

Paradise Plus

- 2,500-acre luxury resort residential community
- Located on the eastern shore of Hispaniola in the Dominican Republic
- 3.2 miles (5.2 kilometers) of dedicated beach
- The Faldo Legacy Course opening winter/spring 2009
- The Westin Roco Ki Beach & Golf Resort opening winter/spring 2009
- The Caribbean's first Heavenly Spa by Westin™
- Fairmont Roco Ki recently announced
- Planned deepwater marina
- Multiple five-star luxury hotels planned for the future
- Residential offerings priced from the low \$400s to over \$3 million



 **Roco Ki**
Dominican Republic

1.888.476.2654 • www.RocoKi.com



Prices, terms, & specifications subject to change without notice. This is not an offering to residents in any state or jurisdiction where prohibited by law.



Мексика направляет рекордные инвестиции в турбизнес

Недавно в американских СМИ прошла информация о том, что поездки в Мексику могут быть опасны. Это не замедлило сказаться на турпотоке в эту страну: большинство ее гостей составляют граждане США. В свою очередь мексиканская туристическая администрация выступила с заявлением, что речь об опасности может идти только применительно к некоторым, в частности, приграничным районам страны. В целом же Мексика и особенно ее популярные туристические места вполне безопасны для поездок. Госдепартамент США также поддержал это высказывание.

Теперь Мексика надеется вернуть былой турпоток. Обнадеживающим в этом ключе фактором является серьезное ослабление мексиканской национальной валюты относительно доллара. Если два года назад на \$9 можно было купить 100 песо, то сегодня для покупки 100 песо достаточно \$6,5. К концу этого года прогнозируется падение курса песо еще на 17%.

В прошлом году Мексику посетили 18,3 миллиона туристов. Одним из популярнейших направлений отдыха в стране является курорт Канкун. Здесь в 2008 году побывали свыше 2 миллионов американских туристов. Туристическая администрация Канкуна подчеркивает, что поездки сюда остаются безопасными.

Турпоток из России в Мексику стабильно растет. Так, в 2008 году консульство этой страны выдало россиянам 10 тысяч виз – на 21% больше, чем в 2007 году. С 2006 года, когда было оформлено всего 2 400 виз, к настоящему времени количество

выданных въездных документов возросло на 91%. Мексика – колоритная страна с развитой инфраструктурой, и в глазах россиян она остается в числе привлекательных направлений отдыха.

В 2008 году иностранные туристы потратили в Мексике \$13,3 миллиарда, что превышает показатели 2007 года (\$12,9 миллиарда) на 3,4%. Средние затраты каждого туриста составили \$760. Всего в минувшем году страна приняла 22,6 миллионов зарубежных гостей. Такие данные содержатся в сообщении Министерства туризма Мексики.

Число приграничных поездок, которые совершают в Мексику американские туристы, в 2008 году выросло на 11%, пишет Bloomberg. В наступившем году туристическая сфера страны получит рекордный объем инвестиций: \$9,35 миллиарда. Для сравнения: в течение двух последних лет, вместе взятых, в турбизнес Мексики было инвестировано \$8,45 миллиарда.

По данным компаний онлайн-бронирования Cheaptickets.com и Orbitz.com, за первые 11 месяцев 2008 года число заказов гостиниц в Мексике возросло на 25% по сравнению с тем же периодом 2007 года. В целом 2008 год принес 3%-ный рост турпотока в эту страну, и не меньший рост прогнозируется на 2009 год. В течение минувших зимних каникул отели Канкуна были заполнены на 95%, за весь зимний период этот популярнейший мексиканский курорт ожидает 85%-ную заполняемость, а это – очень высокие показатели.

С января по октябрь 2008 года страну посетили свыше 18 миллионов туристов, около 80% из которых были гражданами



Чичен Итца



Отель Пуэрта Аventura



Лорена Очоа – лучшая гольфистка мира в Майами

США, сообщает eTurboNews. Гости потратили \$14 миллиардов. По отзывам, их привлекают в Мексику низкие цены при как минимум удовлетворительном, а то и выше, качестве отдыха.

В 2009 году Мексика собирается активизировать рекламные усилия, стараясь привлечь дополнительный поток из стран, признанных наиболее перспективными: это Индия, Китай и Россия. Кроме того, планируется совершенствование туристической инфраструктуры и строительство новых курортов.

Турпотоки из России в Мексику растут. Так, в 2008 году консульство этой страны выдало россиянам 10 тысяч виз – на 21% больше, чем в 2007 году. С 2006 года, когда было оформлено всего 2 400 виз, к настоящему времени количество выданных въездных документов возросло на 91%. Такие данные привел третий секретарь посольства Мексики в РФ Родриго Асаола. Согласно его прогнозам, за 2009 год мексиканская дипмиссия выдаст визы 15 тысячам туристов из России.

Тем не менее нынешний год в целом весьма успешен для мексиканского туризма. В частности, за первые шесть месяцев в стране побывало 11,5 миллиона иностранных туристов, что превышает аналогичный показатель прошлого года на 4,6%.

Как обстоят дела в Америке? Мы поговорили с Rodrigo Esponda – Director of Mexico Tourism Board – Midwest USA, и попросили ответить на вопросы наших читателей. «Мексика, и ранее бывшая очень популярным туристическим направлением в США, не только не пострадала в результате мирового финансового кризиса – но даже стала принимать еще больше туристов, говорит сеньор Эспонда, – В свете современных экономических условий люди, не перестав путешествовать, ищут более бюджетные места для поездок. В их числе оказалась и Мексика, подешевевшая благодаря изменению курса валют».

«Самыми популярными по-прежнему остаются курорты



Музыка на Apple Vacations Show



Марш против СПИДа. Директор турофиса Мексики в США Эдуардо Чаййо

Канкуна и Ривьеры Майя, – продолжает Родриго Эспонда, – На втором месте курорты тихоокеанского побережья Мексики – Пуэрта Вайарта и новая курортная зона Ривьера Найарит, а также курорты Икстапа и Зиуатенехо. Любители гольфа и рыбалки едут в Лос Кабос, планируется большое строительство отелей и гольф-полей в Мазатлане и Манзанильо. В конце апреля на курорте Акапулько уже в 34-й раз пройдет самое большое «Trade Show» в Латинской Америке – «Tianguis Turistico» в котором примут участие тысячи представителей туристического бизнеса Мексики и журналисты со всего мира.

Кроме того, активизируясь на американском рынке, Мексика хочет закрепить успехи своего туристического сектора и на Среднем Западе, проводя всевозможные музыкальные фестивали, культурные и спортивные мероприятия, как например, в Чикаго – «Mexico Night» совместно с компанией Apple Vacations на бейсбольном стадионе «White Sox» и совместная компания с футбольным клубом «Red Stars». Не отстают от нас и наши коллеги из филиалов Министерства Туризма Мексики в Америке – городах Вашингтон и Майами.

«В заключении, сказал сеньор Эспонда, – я хочу пригласить вас всех в Мексику. В вашем распоряжении находятся почти 600,000 тысяч гостиничных номеров по всей стране и только на полуострове Юкатан, где и находятся Канкун и Ривьера Майя мы имеем 60,000 тысяч комфортабельных номеров на любой вкус и бюджет. Еженедельно в аэропорты страны – 57 международных и 29 национальных – прилетают до 400 самолетов. Так что – Добро пожаловать в Мексику!»



Мексиканская ночь на бейсболе в Чикаго



Что делать и что пос

COBA & MAYAN VILLAGE – «Коба и поселение Майя»

Коба – затерянное в джунглях поселение индейцев Майя. Восхождение на самую высокую пирамиду Майя, с которой велись предсказания на будущее, вплоть до 2013 года. Открой каменные таблицы, на которых астрономы Майя предсказали что будет дальше. А потом посетите деревушку, где до сих пор живут индейцы.

Что входит в тур: автобус с кондиционером, гид, билеты в парк. Ланч-буфет и национальные напитки.

TULUM - XEL-HA – «Тулум – здесь ждали Солнце»

Культура Майя потрясает. Город Майя на клиффе Карибского моря. Астрономическая обсерватория, торговый порт и город, где жили жрецы и идолопоклонники. «Шел-Ха» – натуральные бассейны и аквариумы.

Что входит в тур: автобус с кондиционером, гид, билеты в парк.

ATV'S – «На джипах по джунглям»

Zip through jungle paths, swim in a hidden cenote or fly over open beach on a 4-wheeling ATV! А потом купаться в море. Что может быть лучше!

Что входит в тур: автобус с кондиционером до места, джип на одного или на двоих. Гид и национальные напитки, только после вождения.

CARIBBEAN CARNIVAL – «Карибский Карнавал»

A crazy night of fun, music and dancing! На двухпалубном катамаране до острова, где мы танцуем до утра. Великолепный ужин на берегу и карибское шоу: танцуют все!

Что входит в тур: Катамаран. Ланч-буфет и национальные напитки. Лобстер за отдельную плату.

JUNGLE TOUR – «Путешествие по джунглям»

На скоростном катере через джунгли по каналам лагуны Ничуптэ. Сноркелинг в Nizuc Reef. Это просто кайф!

Что входит в тур: гид, трубка, маска, напитки.

DEEP SEA FISHING – «Рыбалка на большую рыбу»

Морская рыбная ловля. Марлин, махи-махи, тунец, барракуда и другие рыбы. Профессиональная команда поможет и научит как поймать большую рыбу.

Что входит в тур: команда и катер, рыболовные снасти, лицензия на ловлю, напитки.

мотреть в Мексике

CHICHEN ITZA – «Чичен-Ица» -

«Тайны вечных камней орлов и ягуаров»

Одно из 7 Чудес света – древняя пирамида и столица империи Майя. В центре города – Храм Кукулкана (высота – 24 метра). Четыре лестницы по сторонам пирамиды состоят из 91 ступени каждая, что в сумме с верхней площадкой составляет 365 – число дней в году. В дни весеннего и осеннего равноденствия на ступенях северной лестницы из треугольников света и тени складывается изображение гигантской извивающейся змеи. Этот потрясающий эффект длится ровно 3 часа 22 минуты.

Что входит в тур: автобус с кондиционером, остановка в колониальном городке Вальядолид, купание в сеноте «IK KIL», в автобусе закуски и национальные напитки. Ланч-буфет.



DOLPHIN PROGRAMS – «В море с дельфинами»

Они, на самом деле самые умные животные в море и в мире. Может быть только после собак и кошек.

Что входит в тур: автобус с кондиционером, гид, трубка, маска, ласты. Билеты в парк. Ланч-буфет и национальные напитки.



JUNGLE TOUR & MAYAN ZIPLINE – «Летать как индейцы Майя»

Flying above the forest canopy by zip-line! Пролетаем на тросе над джунглями Карибского моря. Великолепное сочетание путешествия и ознакомление с культурой народов Майя. Можно покататься на велосипеде, или прогуляться по роще мангров, или просто поплавать в море, или снорклинг по рифам. Выбирайте !

Что входит в тур: автобус с кондиционером, гид. Ланч-буфет и национальные напитки.



SNORKELING ADVENTURE – «Подводный мир»

Не пропустите потрясающий снорклинг. Тема «Робинзон Крузо» – лучше не придумать на Great Mayan Reef – второй по величине риф в мире. Ланч на пляже, волейбол для энергичных, гамаки и пиво для ленивых !

Что входит в тур: автобус с кондиционером, гид, трубка, маска, ласты. Ланч-буфет и национальные напитки.



XCARET – «Эш- Карет – экологический заповедник»

Национальный заповедник. Эко Парк, рай для любителей природы. Купание в подводных реках, наблюдение за экзотическими животными в их природной среде. Снорклинг в коралловом аквариуме.

Что входит в тур: автобус с кондиционером, гид, билеты в парк. Шоу «Mexican folklore».

Гольф – «Играем на лучших гольф-полях Мексики»

В Мексику каждый год приезжают 700,000 тысяч голферов из Америки и Канады поиграть на лучших гольф-полях Карибского моря и Тихого океана. Играем на лучших гольф-полях Мексики: 13 полей на Ривьере Майя и Канкуне. 10 полей международного класса в Лос Кабосе, а всего 155 гольф полей в Мексике

Что входит в тур: лучшие гольф-поля Карибского моря и Тихого океана.





Валенсия.

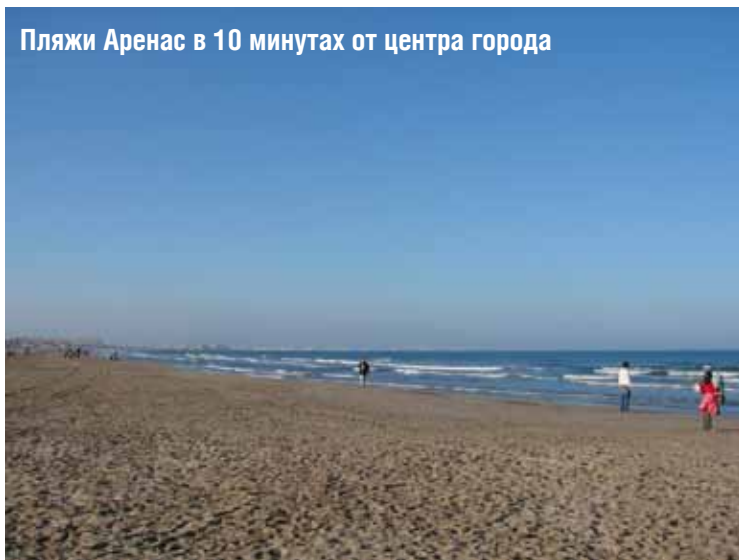
Фиеста, которая всегда с тобой

Майкл Осиповский

Испания. Здесь в одну гремучую смесь слились коррида и гитара, риоха и пазия, пинчас и тапас, древние города римлян, мавров, христиан и вековые традиции испанских королей... Только в Испании могли родиться и благородный Дон Кихот и верный Санчо Панса, жгучая красавица Кармен и веселый севильский пройдоха Фигаро, неотразимый Дон Жуан и легендарный Сид...

Только в Испании могла воплотиться мечта великого путешественника Христофора Колумба, которому Королева Изабелла и Король Фердинанд вручили символические ключи от «Нового Света» во дворце Альхамбра в испанском городе Гранада...

Только в Испании великий мастер всегда на грани гениальности и безумия, как Франсиско Гойя, Сальвадор Дали или Антонио Гауди...или Сантьяго Калатрава...



Пляжи Аренас в 10 минутах от центра города

Только в Испании – храбрые испанцы никогда не опаздывают на свидание со смертью на бое быков, а небо всегда кристально-голубое, а фиеста до утра... Только в Испании веселые и гордые испанцы каждый день празднуют свой вечный праздник – Фиесту, которая – «если тебе повезло и ты попал на нее» – останется с тобой навсегда.

Валенсия. Праздник Огня.

Фестиваль Las Fallas проходил в этом году с 15 по 19 марта в Валенсии, третьем по величине испанском городе после Мадрида и Барселоны. Валенсия – красивый, старинный город, в котором живут около 1 миллиона человек и находится он



Пазия – национальное испанское блюдо

на берегу Средиземного моря, почти напротив Балеарских островов – Майорки и Ибицы.

Из истории

Праздник приурочен ко дню памяти Святого Иосифа, а само название происходит от латинского слова «fax — факел». Наиболее популярная версия происхождения Фальяс — сожжение к празднику гильдией плотников, покровителем которых является Св. Иосиф, старых вещей, в первую очередь — подставок для светильников, которые становились ненужными из-за увеличения светового дня. Считается, что специальные фигуры для сожжения начали сооружать в XVIII веке, а в XX веке их стали делать из папье-маше.

А сам город построили римляне, они и называли его «Валентия», что в переводе означает мужество, доблесть, отвага и храбрость. И построили они его для своих старых воинов – легионеров, которые ушли на пенсию погреть старые раны на пляже



766 фигур на улицах Валенсии

Средиземного моря. Легионеры–пенсионеры, звучит странно.

Город строили римляне и разрушали мавры, потом мавры строили новый город, который легионы Помпея ровняли с землей и снова перестраивали на свой манер. Некоторое время город не строил никто и он отдыхал на своих руинах. Поэтому сегодня в Валенсии гармонично сочетается архитектура и римлян и мавров и современный Сантьяго Калатрава, о котором чуть позже на странице 26. Но обо всем по порядку.

Мы приехали в Валенсию на праздник Las Fallas, пожалуй, самое сумасшедшее и яркое событие в Испании в понедельник утром 16 марта. От аэропорта добирались до центра города



Центральная фая на площади до

на метро минут примерно 15. И правильно сделали, потому что почти все улицы были перекрыты и по мостовым гуляли толпы горожан и туристов, рассматривая 776 огромных – до 30 метров в высоту, и маленьких – 2–3 метра высотой, – «файяс» – сделанных из бумаги, папье-маше, картона и дерева скульптур, изображающих фигуры различных персонажей, необычайно красивых и очень красочных.

Миллионы в огонь

Самая дорогая «фалья» стоила 900 тысяч евро.

« –И мы это все сожжем в конце праздника», – говорили нам испанцы с гордостью. И ночь на 19 марта, в день Святого Иосифа, они и сожгли их дотла. Под восторженные крики толпы. Оставив только две из них – Nou Campanar – и еще одну детскую «файю». Если вам нравится запах пороха и огненные вспышки, толпа веселых гуляк на улицах и громкая музыка, Las Fallas для вас.

Впрочем, это далеко не все, что можно увидеть во время

Лучшая фая, которую не сожгли



Фиесты. В течение целой недели публику развлекают карнавалами, соревнованиями по приготовлению паэи, парадами и фейерверками и боями быков. Это событие привлекает в город многочисленных туристов. В этом году их было около больше миллиона.

И после сожжения



Матадор также работает и как бандерильеро. Вонзая острые бандериллы, он как бы пробуждает быка и ему эти уколы как комары человеку.



и положения в обществе: взрослые и дети, старики и студенты. После пиротехнического парада начинается следующий этап празднования Фальяс – приношение цветов в дар Святой Покровительнице всех беззащитных.

Ofrenda или приношение цветов

В ходе праздника проходят и религиозные ритуалы – “приношение цветов” к собору Пресвятой Девы в дар Святой Покровительнице всех беззащитных. В течение трех дней жители города приносят цветы на площадь Святой Девы, где установлена огромная фигура Девы с Младенцем на руках. Площадь перед фигурой и саму фигуру, женщины украшают цветами, выкладывая гладиолусами, гвоздиками, цикламенами, лилиями и другими видами цветов узоры на одежде, руках, лице Святой Девы и ее младенца.

La Crema или сожжение

Главное событие, называемое La Crema, происходит

Матадор умело готовит быка для последнего броска.



Mascleta или Салют пиротехников

Валенсия – город пиротехников и поэтому здесь столь многочисленны красивые пиротехнические салюты. Только на одно представление уходит до 130 килограммов пороха. Гремит так, что сотрясаются все внутренние органы. Помимо профессиональных команд пиротехников, соревнующихся между собой за самый оглушительный и зрелищный салют, по городу ходят еще и специальные команды, одетые в черные рубашки и клетчатые платки на шее.

Они бросают под ноги всех прохожим небольшие бомбочки, петарды и шутихи. Но грохота над головой и под ногами испанцам кажется мало, и сами жители также принимают активное участие в превращении города в небольшой вулкан на эти несколько дней.

Петарды бросают все, независимо от возраста

Бык весит 1,000 фунтов и если он хоть как-то задевает матадора, тот неизбежно получает удар как если бы его сбила машина



ночью 19 марта. В 22.00 по приказу Королевы праздника начинают сжигать маленькие фигуры, а в полночь огню предаются и большие. На эти три-четыре часа Валенсия превращается в огромный полыхающий костер.

Годовой труд десятков людей сгорает за несколько часов. Но это столь красивое и захватывающее зрелище, что ни один мастер не жалеет потраченного на изготовление фальяс времени. Когда догорит последняя кукла, раздается еще один, последний салют. Грандиозный, впечатляющий салют, который мэрия города берегла целый год, длится целый час.

На этом и заканчивается Фальяс, но, как только пепел будет убран с улиц, начнутся приготовления к следующему празднованию этого яркого, весеннего праздника.

И еще. В праздник Фальяс испанцы сжигают не только кукол. Есть смысл и в неистребимом и

извечном желании людей любым способом избавиться от всех своих недостатков и начать все сначала.

Испания похожа на шкуру быка

И, конечно, на празднике Фальяс каждый день проходит коррида, на которую со всей Испании съезжаются ее любители, а также самые знаменитые тореро. Такое зрелище пропустить нельзя. Коррида начинается в 5 часов вечера и проходит два часа. Выступают на ней 3 матадора и 6 быков.

Прав был поэт Федерико Гарсия Лорка. Ведь если взглянуть на карту Испании, то она действительно похожа на растянутую шкуру быка. Бой быков, коррида у испанцев в крови, они не могут жить без нее. Жизнь, кажется, пресной без боя быков, писал Хэмингуэй в книге «Опасное лето».

Матадор уже со шпагой.



Тореро стоит спиной к быку и смотрит на толпу.



У быка шансов никаких, его убьют так или иначе. Быки, которых готовят для корриды живут недолго. Но на свободе. Года три-четыре на ганадерии, специальной ферме и еще 20 минут на арене. Где-то я слышал, что быка непременно надо убить за 20 минут, потому что только через это время, он начинает догадываться, что бросаться надо не на мулету красного цвета. А на человека, который управляет ею.

Но быки они как гладиаторы. Они живут, чтобы умереть на арене. Иди и умри с честью, говорили гладиаторам в Риме. И быки тоже выходят на свой первый и последний бой. И на глазах почти 15-ти тысячной толпы погибают от шпаги матадора. Красивая смерть.

Хэмингуэй был aficionado и страстно любил бой быков.

«Каждый пасс матадора – урок для быка, и искусный матадор не делает ни единого взмаха плащом, который не имел бы определенной цели, – писал он. – Если бык кого-то забодает в самом начале боя, тем самым рушится основная предпосылка профессиональной корриды: матадор – первый пеший человек, с которым бык сталкивается на арене».

Путь Быка или на свидание со смертью испанцы не опаздывают

В романе «Фиеста» Хэмингуэй описал корриду в Памплоне, взяв за образец знаменитого тореро тех времен по имени Каэтано Ордоньес. В этот раз на арене Валенсии, из знаменитой династия матадоров, выступал Франсиско Ордоньес.

Валенсия. Коррида





Современная Валенсия. Дворец науки и искусства, оперный театр, океанариум и музей. Построен в 2006 году и стоил \$ 1.3 миллиарда долларов. Архитектор Сантьяго Калатрава



MSC FANTASIA

 **BEST Vacation VALUE**
**8 Days | 7 Nights | MSC Fantasia**

Roundtrip Genoa

**От \$ 999 долларов
на человека. Дети
до 17 путешествуют
бесплатно**


KIDS SAIL FREE
17 & Under
FOR RESERVATIONS AND INFORMATION

Натали Вепринская

Best World Travel
847-291-6500

info@bestworldtravel.com

666 Dundee Rd. suite 806

Northbrook IL 60062

www.msccruisesusa.com


MEDITERRANEAN FANTASY
8 DAYS | 7 NIGHTS

DAY	PORT OF CALL	ARRIVE	DEPART
1 Su	Genoa, Italy		5:00pm
2 M	Naples, Italy	11:00am	7:00pm
3 Tu	Palermo, Sicily, Italy	7:00am	6:00pm
4 W	La Goulette (Tunis), Tunisia	8:00am	1:00pm
5 Th	Palma de Mallorca, Balaeric Islands, Spain [overnight]	2:00pm	
6 F	Palma de Mallorca, Balaeric Islands, Spain Barcelona, Spain	9:00am	1:00am 6:00pm
7 Sa	Marseille, France	7:00am	6:00pm
8 Su	Genoa, Italy	9:00am	


MSC Cruises™
Beautiful. Passionate. Italian.™



DREAMS®

Resorts & Spas

Unlimited-Luxury®



Dreams Punta Cana Resort & Spa 6 🍌

is the surreal turquoise sea, a gift for your senses and your heart. The warm smiles of our staff make you feel like both an old friend and an honored guest.

A magical experience for families, couples, singles and friends.

Every detail has been selected for your complete pleasure and total relaxation.

Uncrowded. Unrushed. Unequaled.

DAILY, Jan 5-Mar 31 4 nts from **\$839***

Unlimited-Luxury® Includes all meals, drinks & more!

Best World Travel
(847) 291-6500

 **APPLE**
VACATIONS®

*"Land Only" prices are per person and include accommodations based on double occupancy (unless otherwise stated), hotel taxes and round-trip airport/hotel transfers. Restrictions, blackout dates and surcharges may apply. For bookings within 14 days of departure, add \$10 per person. Prices are subject to availability and change. See the Fair Trade Contract on applevacations.com. CST2036061-40 AD4719 08/08

